

# Our Lady of the Mountains

Roman Catholic Church in Jackson, WY



## The Nativity of the Lord (Christmas): At the Vigil Mass

December 24, 2023



## Natividad del Señor: Misa Vespertina de la Vigilia

24 de Dicembre, 2023

### MASS INTENTIONS

**Saturday, December 23**

8:00 a.m.

5:30 p.m.

**Sunday, December 24 (Christmas Eve)**

William & Rosemary Griffin +  
Dee Sakowicz +

Merry Christmas to All

**Monday, December 25 (Christmas Day)**

10:00 a.m. (Bilingual)

**Tuesday, December 26**

8:00 a.m.

**Wednesday, December 27**

8:00 a.m.

**Thursday, December 28**

8:00 a.m.

5:30 p.m.

**Friday, December 29**

8:00 a.m.

7:00 p.m. (Spanish)

**Saturday, December 30**

8:00a.m.

5:30p.m.

The Kemmerer Family Foundation

**Sunday, December 31 (New Years Eve)**

8:00 a.m.

OLM Parishoners and Visitors

10:00 a.m.

Daniel Britt +

12:00 p.m. (Spanish)

Estrella Carrillo Moreno Cumpleaños

**Mass Intentions and Prayer List:** If you would like to add someone to the prayer list or have a Mass offered for a specific intention, contact the parish office. If you would like a Mass offered on a specific date, contact the parish office at least six months prior to that date.



To all parishioners: If you are homebound and would like to receive the sacraments or a visit from a priest, or if you are aware of someone who needs a check-in, please contact the office. Para todos los feligreses: Si está confinado en su hogar y le gustaría recibir los sacramentos o la visita de un sacerdote, o si sabe que alguien necesita registrarse, comuníquese con la oficina.

### Homebound Ministry



### Prayer

#### For the Living

Please pray for yourself, your neighbor, a loved one who may be struggling or rejoicing in the journey we call life.

#### Healing Intentions

Ed DeTemple, Patrick Sullivan, Rosanne Brandau, James De Temple, Parker Felton, Gap Pucci, Al Parker, Camila Sanchez

#### Souls of the Departed

Beverly Wood, Carol Lynne Miller

### December 30 – December 31

#### Lectors:

5:30 pm: Bill Maloney

8:00 am: Shane Gray & Nancy Palomba

10:00am: Lourdes Santiago & Barbara McPeak

12:00 pm: Lucia, Gloria Garcia

#### Eucharistic Ministers:

5:30 pm: David Pfeifer

8:00 am: Deann Derrico

10:00am: Chris Sobecki, Lesley Williams Gomez, Partice Sobecki

12:00 pm: Paola Montiel, Cristina Sanchez, Anayeli Sanchez, Lucero, Viridiana, Marisol



#### TEXT-TO-GIVE

Text amount to: (307) 317-5554

<b>Collection</b>	Current Month Collected	\$ 72,191	Current Month	Budgeted	\$ 54,250
<b>Information for November</b>	Current Month YTD Collected	\$ 295,417	Current Month YTD Budgeted		\$ 271,250

Giving online is an option! Please visit our website and click on the “**online giving**” link at the bottom of the homepage. Your contributions are greatly appreciated.

(307) 733-2516

lizzetolm@gmail.com

Follow: Our Lady of the Mountains Page

@OLMCatholic

@olmcatholic



www.olmcatholic.org



myParish App: Download app to access daily readings



Text: MOUNTAINFAMILY to 84576 to receive parish updates

## **A Christmas story grandparents told about Christmas 1914: what stories will we be telling in 2024?**

It was Christmas in 1914 and the war was young. More than eight hundred thousand had been killed, and it looked like Christmas would be just another day of killing among Christians on the German front. A British soldier on guard duty thought he heard a familiar song in the cold dark night as he crawled along the trenches: "Stille Nacht, heilige Nacht." He began to sing back, "Silent Night, Holy Night." As he passed by, another joined him and another until there was a chorus on their side of the trench.

Then the German soldiers started another song, "O Tannenbaum," and the English replied with "Hark the Herald Angels Sing." Back and forth across the trenches, they sang carols to each other. Then signs were hastily scribbled and held up: "Merry Christmas" in German and English. And then it happened. The war stopped. First, one brave and tired soldier crept under the barbed wire and crawled across the space that separated the two armies. He brought some sardines with him. More and more soldiers crawled out into the space, bringing bottles of wine, chocolate, packages from home, and cookies. They shared pictures of families, wives, and children, photographs of home, and tin cups of wine, cigarettes, and more songs. The officers of both sides were stunned but could do nothing. All night the war stopped. Some even played cards and soccer for a while, laughing and singing until dawn and then into the day.

Finally, the officers prevailed, summoning their men back to their own side of the trenches, threatening them with court-martial or worse. They obeyed and before Christmas Day was over, the war was on again. The Prince of Peace prevailed for only one night.

As one grandmother would say after telling this story, "Christmas means nothing. It is not for one night. One night mocks God and the reality of peace and who this child is. One night condemns Christians who could sing carols and acknowledge they were brothers and then turn around and kill on command."

**When will the Prince of Peace prevail every night?**



## **Un cuento navideño que contaron los abuelos sobre la Navidad de 1914: ¿qué historias contaremos en 2024?**

Era la Navidad de 1914 y la guerra era joven. Más de ochocientas mil personas habían sido asesinadas y parecía que la Navidad sería simplemente otro día de matanzas entre los cristianos en el frente alemán. Un soldado británico de guardia creyó escuchar una canción familiar en la fría y oscura noche mientras se arrastraba por las trincheras: "Stille Nacht, heilige Nacht". Comenzó a cantar "Noche de Paz, Noche Santa". Al pasar, otro se le unió y otro hasta formar un coro de su lado de la trinchera.

Luego los soldados alemanes comenzaron otra canción, "O Tannenbaum", y los ingleses respondieron con "Hark the Herald Angels Sing". De un lado a otro de las trincheras, se cantaron villancicos unos a otros. Luego se garabatearon y sostuvieron rápidamente carteles: "Feliz Navidad" en alemán e inglés. Y entonces sucedió. La guerra cesó. Primero, un soldado valiente y cansado se deslizó bajo el alambre de púas y atravesó el espacio que separaba a los dos ejércitos. Trajo algunas sardinas con él. Cada vez más soldados salieron al espacio, trayendo botellas de vino, chocolate, paquetes de casa y galletas. Compartieron fotografías de familias, esposas e hijos, fotografías de sus hogares y copas de vino, cigarrillos y más canciones. Los oficiales de ambos bandos quedaron atónitos pero no pudieron hacer nada. Durante toda la noche la guerra se detuvo. Algunos incluso jugaron un rato a las cartas y al fútbol, riendo y cantando hasta el amanecer y luego hasta el día siguiente.

Finalmente, los oficiales prevalecieron, convocaron a sus hombres a regresar a su propio lado de las trincheras y los amenazaron con un consejo de guerra o algo peor. Obedecieron y antes de que terminara el día de Navidad, la guerra comenzó de nuevo. El Príncipe de Paz prevaleció sólo por una noche.

Como diría una abuela después de contar esta historia: "La Navidad no significa nada. No es por una noche. Una noche se burla de Dios y de la realidad de la paz y de quién es este niño. Una noche condena a los cristianos que podían cantar villancicos y reconocer que eran hermanos y luego darse la vuelta y matar cuando se les ordenaba".

**¿Cuándo prevalecerá cada noche el Príncipe de Paz?**

**MERRY CHRISTMAS! From all OLM Clergy & Staff**

**¡FELIZ NAVIDAD! De todo el clero y el personal de OLM!**



"The end of an era," people say when a new president, new pastor or new principal moves in, one era ends and another begins. Fresh faces take over, new faces follow.

Elizabeth and Zechariah were among the very first to sense the change that came with Jesus. Devout believers, they represented the best of the old order. They had devoted many years to serving God under the Old Testament law. Yet a cloud of sadness hung over their lives, for they were growing old, and the greatest blessing they could imagine had been denied them. Childless, they knew their line would die out when they passed away.

Then something happened. Zechariah was in the temple and an angel appeared to him. He would have a son! Zechariah, long past the age of parenthood, asked for proof and got perhaps more than he had bargained for. (Luke 1:20 - gotta read verse!). (Be careful when you ask God for proof!)

A short while later a relative of Elizabeth's named Mary brought even greater news. The messiah, the Savior the Jews had been longing for, was on the way! Not only had God answered Elizabeth's and Zechariah's personal prayers, their nation's long wait for the Messiah would soon come to an end as well.

Soon Elizabeth and Zechariah were bringing up the young and vigorous John the Baptist, preparing the way for another couple, Mary and Joseph, for the birth of their son.

Think of a time in your life when an old era ended and something quite new began: a move, a marriage, a new job or perhaps an experience with God or with an angel (Like Mary at the Annunciation). What made the change difficult? What made it joyful? How was God involved?

As we bring our Advent to a close, may you be open to the transformation which we all need, by realizing that our union with God is found in the depths of everything - especially in our wounds, our failings, our faults, and our losses. God is right here, right now, always and forever - regardless of any achievement or performance on our part - always present, always loving, lifting up and filling our hunger with good things.

Imagine! It took a little child to show us the way, in a time when our world lies "in sin and error pining."

**Hacedores de la Palabra Cuarto domingo de Adviento, 24 de diciembre de 2023  
"El fin de una era"**



"El fin de una era", dice la gente cuando llega un nuevo presidente, un nuevo pastor o un nuevo director, una era termina y otra comienza. Caras nuevas toman el relevo, le siguen caras nuevas.

Isabel y Zacarías estuvieron entre los primeros en sentir el cambio que vino con Jesús. Creyentes devotos, representaban lo mejor del antiguo orden. Habían dedicado muchos años a servir a Dios bajo la ley del Antiguo Testamento. Sin embargo, una nube de tristeza se cernía sobre sus vidas, porque estaban envejeciendo y se les había negado la mayor bendición que podían imaginar. Sin hijos, sabían que su linaje se extinguiría cuando ellos fallecieran.

Entonces algo sucedió. Zacarías estaba en el templo y se le apareció un ángel. ¡Tendría un hijo! Zacarías, que ya había superado la edad de ser padre, pidió pruebas y quizás obtuvo más de lo que había esperado. (Lucas 1:20 - itengo que leer el versículo!). (¡Ten cuidado cuando le pidas pruebas a Dios!)

Poco tiempo después, una pariente de Isabel llamada María trajo noticias aún mayores. ¡El Mesías, el Salvador que los judíos habían estado anhelando, estaba en camino! Dios no sólo había respondido las oraciones personales de Isabel y Zacarías, sino que la larga espera de su nación por el Mesías pronto también llegaría a su fin.

Pronto Isabel y Zacarías estaban criando al joven y vigoroso Juan Bautista, preparando el camino para otra pareja, María y José, para el nacimiento de su hijo.

Piensa en un momento de tu vida en el que terminó una vieja era y comenzó algo bastante nuevo: una mudanza, un matrimonio, un nuevo trabajo o quizás una experiencia con Dios o con un ángel (como María en la Anunciación). ¿Qué dificultó el cambio? ¿Qué lo hizo feliz? ¿Cómo estuvo Dios involucrado?

Al cerrar nuestro Adviento, que estéis abiertos a la transformación que todos necesitamos, al darnos cuenta de que nuestra unión con Dios se encuentra en lo más profundo de todo, especialmente en nuestras heridas, nuestros fracasos, nuestras faltas y nuestras pérdidas. Dios está aquí, ahora mismo, siempre y para siempre - independientemente de cualquier logro o desempeño de nuestra parte - siempre presente, siempre amando, levantando y llenando nuestra hambre de cosas buenas.

¡Imaginar! Fue necesario un niño pequeño para mostrarnos el camino, en una época en la que nuestro mundo yace "en el pecado y el error suspirando".

## **Year-end Giving and Contribution Options**

If you would like to make a year-end donation to our parish, please make sure to have your donation to the parish office by December 28th at the latest. You may also make a donation online through December 31st. To use this option please visit our website, [www.olmcatholic.org](http://www.olmcatholic.org) and select the "online giving" link at the bottom of our homepage. Those who prefer to donate throughout the year can request contribution envelopes from the church office or set up recurring donations via our online giving system. Your contributions make the many ministries of our parish possible: the celebration of the Sacraments and worship, catechesis for children and adults, the ministry of caring for the poor, outreach to those unable to attend church due to age or infirmity, and many other ministries. Your offertory gift is a true sign of your participation in the Body of Christ and helps make his presence visible to our parish. Please know your donations to the church are sincerely appreciated.



## **Opciones de donaciones y contribuciones de fin de año**

Si desea hacer una donación de fin de año a nuestra parroquia, asegúrese de enviar su donación a la oficina parroquial a más tardar el 28 de diciembre. También puedes hacer una donación en línea hasta el 31 de diciembre. Para utilizar esta opción, visite nuestro sitio web, [www.olmcatholic.org](http://www.olmcatholic.org) y seleccione el enlace "donaciones en línea" en la parte inferior de nuestra página de inicio. Aquellos que prefieran donar durante todo el año pueden solicitar sobres de contribución en la oficina de la iglesia o configurar donaciones recurrentes a través de nuestro sistema de donaciones en línea. Sus contribuciones hacen posibles los muchos ministerios de nuestra parroquia: la celebración de los Sacramentos y el culto, la catequesis para niños y adultos, el ministerio de cuidado de los pobres, la ayuda a aquellos que no pueden asistir a la iglesia debido a su edad o enfermedad, y muchos otros ministerios. Su ofrenda de ofrenda es una verdadera señal de su participación en el Cuerpo de Cristo y ayuda a hacer visible su presencia en nuestra parroquia. Tenga en cuenta que sus donaciones a la iglesia son sinceramente apreciadas.

## **Nativity Display on the Town Square December 20th-January 3rd**

A Nativity scene will once again be set up on the Town Square this year! Please clear a moment in your busy schedule to stop by and enjoy the display. Many thanks to Jim Wallace, Jim Woodmency, Roy Boda and the rest of the volunteer team for gathering permits and assembling the Nativity Scene!

## **Nacimiento en el Town Square 20 de diciembre al 3 de enero**

¡Este año se volverá a montar un Nacimiento en el centro! Dedique un momento en su agenda para pasar y disfrutar de la exhibición. ¡Muchas gracias a Jim Wallace, Jim Woodmency, Roy Boda y el resto del equipo de voluntarios por reunir los permisos y armar el nacimiento!



## **OLM 2024 Calendars have arrived!**

Please feel free to pick up our yearly Feasts and Saints OLM calendar from the round table! Quick! They go pretty fast!



## **¡Llegaron los calendarios OLM 2024!**

¡Por favor recoga nuestro calendario anual de Fiestas y Santos de la mesa redonda!  
¡Rápido! ¡Se van bastante rápido!

## **Office Closure**

The parish office will be closed on Monday, December 24, and Tuesday, December 25 in observance of Christmas!

## **Cierre de oficinas**

¡La oficina parroquial estará cerrada el lunes 24 de diciembre y el martes 25 de diciembre en conmemoración de la Navidad!



# Comunidad Latina

## Ten a la imagen de Nuestra Virgencita de Guadalupe en casa!

Seguimos invitando a la comunidad a que se anote para llevar la imagen de Nuestra Virgen de Guadalupe y hacer el rosario todos los días en casa. Los interesados, por favor anotarse con Maria Felix Leon.



## Rosario de la Divina Misericordia

Estaremos rezando el Rosario de la Divina Misericordia todos los viernes a las 3pm. Los que tengan la disponibilidad de acompañarnos y gusten asistir son bienvenidos



## Divine Mercy Rosary

We will be praying the Divine Mercy Rosary every Friday at 3pm. Those who have the availability to join us and like to attend are welcome. **Will be lead in Spanish**

## Rosario a Nuestra Madre Maria

Invitamos a todos a participar a rezar el rosario a nuestra Madre Maria, todos los domingos antes de la misa de la 12:00 PM para los que gusten participar. Nos encantaria tener su participacion.



## Rosary to Our Mother Mary

We invite everyone to participate in praying the rosary to our Mother Mary, every Sunday before the 12:00 PM mass for those who like to participate. We would love to have your participation.

## Lideres de Ministerios

**Brenda Martinez** - Coordinadora del Ministerio Hispano/Coordinadora del Coro/Representante de los Latinos = Hablen con Brenda si tienen sugerencias, ideas y comentarios sobre el Ministerio Hispano o si quieren ser parte del Coro Latino.



**Paola Montiel** - Líder de Liturgia = Se encarga de la liturgia durante la Santa Misa. Lectura, monaguillos, sacristanes, servidores de la Eucaristía, hospitalidad, y ofrendas.

**Maria Felix Leon** - Líder de Oración = Se encarga de todo lo que tiene que ver con la oración DENTRO de la Iglesia, incluyendo los Rosarios.

**Alicia Aguilar** - Líder de Evangelización = Se encarga de todo lo que tiene ver con oración FUERA de la Iglesia, incluyendo los Rosarios.

**Beatriz Cabrera** - Líder de Formación de Fe = Se encarga de las clases de bautizos y presentaciones. Ayuda con la comunicación entre hispanos y anglos para primeras comuniones y confirmaciones.

**Noemi Cabrera** - Líder de Pastoral Juvenil = Se encarga de las clases para quinceañeras y actividades para jóvenes.

**Rosalba Vazquez y Juan Jimenez** - Líderes de Pastoral Matrimonial = Se encargan de ayudar al Padre Felipe con clases para parejas que quieren recibir el Sacramento del Matrimonio.

**Christmas Coloring page! ¡Página para colorear de Navidad!**



**OLM Music Schedule**

Saturday	5:30 PM	Sunday	8:00 AM	10:00 AM	12:00 PM
December 23	Ensemble— Luke	December 24	A Capella	Mates	Spanish Choir
4:00 PM	Four Seasons 6:00 PM	7:00 PM	Night Mass 10:00 PM	Monday	10:00 AM (Bilingual)
Ensemble-Luke	Luke	Spanish Choir	Ensemble-Luke	December 25	Mates



**Wyoming**  
Landscape Maintenance  
Lawnmowing - Gardening  
Tree & Lawn Care - Irrigation Service  
Snow Removal  
1085 Gregory Ln Jackson, WY  
307.733.3961

**Sidewinders  
Tavern & Sports Grill**

Parties  
Big Screen TV's  
Microbrews      Video Games  
                    Pizza & Great Food  
                    Discount Liquor

945 W. Broadway  
Under the Big American Flag

**Teton Appliance Repair**

*Local, Affordable & Guaranteed*

Andy Heffron  
Owner  
(307) 699-2947

[www.tetonappliancerepair.com](http://www.tetonappliancerepair.com)  
[andy@purelybychance.com](mailto:andy@purelybychance.com)



# Church Information

## Informacion de la Iglesia

### OLM Staff

Fr. Philip J. Vanderlin-Parochial Administrator, OSB (Bilingual)

Fr. Edwin Laude-Parochial Vicar

Fr. Diego Fernando Lopez Barrera- Parochial Vicar

Deacon Doug Vlcek- Parochial Assistant

Deacon Matthew Ostdiek- Permanent Deacon

Deacon Richard Harden - Faith Formation Director

Lizzet Garcia-Business Manager (Bilingual)

Daniela Tzompa- Administrative Specialist (Bilingual)

Isabel Navarrete - Hearts for the Hungry Chef (Bilingual)

Mary Martin - Music Coordinador

Mary Martin - JCCW

Tom Botts - Grand Knight K of C

Mary Cernicek - Parish Council Chairperson

Huck Henneberry - Maintenance/Safety

Tom Botts - Finance Council Chairperson

### Hearts for the Hungry

### Corazones para los Hambrientos

Lunch: Monday-Friday

12:00pm– 1:00pm

Hot FREE Community meal  
for you and your family!

Interested in volunteering?

Contact Isabel at

[isabelnolm@gmail.com](mailto:isabelnolm@gmail.com)



Hearts for the Hungry

Almuerzo: Lunes a Viernes

12:00pm– 1:00pm

Comida caliente

GRATIS para usted y su  
familia!

Interesado en ser  
voluntario? Póngase en  
contacto con Isabel en  
[isabelnolm@gmail.com](mailto:isabelnolm@gmail.com)

#### Volunteer For Hearts of the Hungry

If you would like to volunteer for Our Hearts for the Hungry lunch program but can't be here during that time, you can participate by bringing in baked goods that can be handed out during lunch. Calling in your to-go orders before lunch is highly encouraged.

#### Voluntario para Corazones de los Hambrientos

Si desea ser voluntario para el programa de almuerzo Our Hearts for the Hungry pero no puede estar aquí durante ese tiempo, puede participar trayendo productos horneados que se pueden repartir durante el almuerzo. Se recomienda encarecidamente llamar para hacer sus pedidos para llevar antes del almuerzo.

#### **OUR LADY OF THE MOUNTAINS MASS SCHEDULE**

Sunday Mass:

Saturday: 5:30 p.m

Sunday: 8:00 a.m., 10:00 a.m., and  
12:00 p.m. Spanish

Daily Mass:

Monday: 8:00 a.m.

Tuesday: 8:00 a.m.

Wednesday: 8:00 a.m.

Thursday: 8:00 a.m. and 5:30 p.m.

Friday: 8:00 a.m. and 7:00 p.m. Spanish

Saturday: 8:00 a.m.

#### **MORNING PRAYER**

Monday–Saturday: 7:45 a.m.

**Mary's Daughters:** Wednesday's 1:30pm-3:30pm

**ROSARY** Monday– Wednesday and Friday: 8:30 a.m.  
(after morning Mass)

#### **ADORATION SCHEDULE**

Thursday: 8:30 a.m.–5:15p.m In BACK CHAPEL

#### **CONFESION SCHEDULE**

By appointment or from 4-5pm Saturday evening

#### **PARISH CONTACT**

**Phone:** (307) 733-2516

**Email:** [lizzetolm@gmail.com](mailto:lizzetolm@gmail.com)

**Mailing Address:** PO Box 992, Jackson WY 83001

**Physical Address:** 201 S Jackson St, Jackson WY 83001

**Office hours:** Monday– Friday 8:30am– 4:00pm

**GUN BARREL**  
STEAK & GAME HOUSE  
733-3287 • 862 W. BROADWAY

**trilipiderm®**  
All-Body Moisture Retention Crème  
JACKSON'S OWN  
SOLUTION TO DRY SKIN!  
SOLUCIÓN PARA LA PIEL SECA!  
AVAILABLE AT FINE RETAILERS  
THROUGHOUT JACKSON HOLE  
[WWW.TRILIPIDERM.COM](http://WWW.TRILIPIDERM.COM)

**THE LEXINGTON**  
AT JACKSON HOLE  
HOTEL & SUITES  
285 N. Cache  
(On Hwy. 89 & 191)  
(307) 733-2648  
[www.lexjh.com](http://www.lexjh.com)

**BUBBA'S**  
BAR-B-QUE  
RESTAURANT  
PO Box 1168  
100 Flat Creek Drive.  
Jackson Hole, WY 83001  
307-733-2288  
Fax 307-733-5374

**Belle Cose**  
Beautiful Things for Entertaining  
48 East Broadway • 733-2640 • [www.bellecose.com](http://www.bellecose.com)

**RENDEZVOUS ENGINEERING**  
Matt Ostdielk and Bob Ablondi  
Civil Engineers • Surveyors • Land Planners  
**307.733.5252**  
[rdzeng.com](http://rdzeng.com)  
25 South Gros Ventre Street • Jackson WY 83001

A DIFFERENT  
“KIND”  
OF REALTOR.  
**MICHAEL KUDAR**  
Jackson Hole | Sotheby's  
INTERNATIONAL REALTY  
307.413.0850  
[kudar@jhsir.com](mailto:kudar@jhsir.com)

**Porcupine Greenhouse & Nursery**  
Jackson, Wyoming  
Specializing in Cold-Hardy Plants for 42 years  
• Native Trees & Shrubs  
• Balled & Burlap • Container Nursery Stock  
• Large Assortment of Flowering Plants  
**307-733-5721**  
8025 South Porcupine Creek Road  
Monday – Saturday 9-5 • Sunday 10-4

**BANK OF**  
**JACKSON HOLE**  
HEADQUARTERED IN JACKSON • LOCALLY OWNED AND MANAGED  
10 BRANCHES, 17 ATMs  
**307-732-BOJH** [bojh.com](http://bojh.com)

**Cloetta**  
**Dental**  
DR. REBECCA CLOETTA, D.D.S.  
[www.CloettaDental.com](http://www.CloettaDental.com) 307-733-4122

**TILLEMANS**  
ARCHITECT + BUILDER  
Lori M. Tillemans, AIA  
P.O. Box 6525 Jackson, Wyoming 83002  
[lori@tillemans.com](mailto:lori@tillemans.com) [www.tillemans.com](http://www.tillemans.com)  
(307)413.7731

**HUB**  
• AUTO  
• HOME  
• LIFE  
• BUSINESS  
**TOTE TURNER**  
1315 S. Hwy 89, Suite 103  
PO BOX 2560  
Jackson, WY  
307-733-2464  
[john.turner@hubinternational.com](mailto:john.turner@hubinternational.com)

**BRANDY & CHRIS LOVERA**  
Licensed Agents  
  
**307.578.7531**  
1632 Beck Ave.  
Cody, WY 82414  
**HEALTH • LIFE • MEDICARE**

**ACE**  
**Hardware**  
475 W. BROADWAY P.O. BOX 2846  
JACKSON HOLE, WY 83001  
**RUSS ASBELL**  
Owner/President (307) 733-4676  
Fax (307) 733-3661

**The Merry Piglets**  
Mexican Grill  
Tex Mex Specials • Mexican Grilled Fajitas  
Salsa made fresh daily • Nachos  
Fire-roasted Chicken • Quesadillas  
  
1 1/2 Blocks North of Town Square at 160 N. cache  
Dine-In or Take-out  
307-733-2966

**PINKY G'S PIZZERIA**  
[www.pinkygs.com](http://www.pinkygs.com)  
  
307.734.7465 • [PINKYGSJH@GMAIL.COM](mailto:PINKYGSJH@GMAIL.COM)  
50 WEST BROADWAY • JACKSON HOLE, WY

**ODEN**  
WATCHES & JEWELRY  
At Delaney/Glenwood 307-733-4916  
Watches - Engagement - Fashion - Estate - Diamonds

**SEASONS**  
HANDWORKS & PROPERTY SERVICES  
Your trusted builder and handyman!  
Contact Victor Perez 307-699-8738

**TLS**  
**LIQUORSTORE**  
& WINE LOFT Jackson Hole  
Locally Owned  
Community Minded

115 Buffalo Way  
P.O. Box 8219  
Jackson, WY 83002  
307.733.4466 / Fax 307.732.1825  
[stephan@WineLiquorBeer.com](mailto:stephan@WineLiquorBeer.com)  
[www.WineLiquorBeer.com](http://www.WineLiquorBeer.com)

Jackson  
Hole  
**Sotheby's**  
INTERNATIONAL REALTY

Gary Glenn, CRS, RSPS  
HOMES - LAND - 1031 EXCHANGES  
LICENSED IN IDAHO AND WYOMING

303.909.2299  
[gary@garyglenn.net](mailto:gary@garyglenn.net)